

Les services offerts à Sainte-Pétronille
Services Offered in Sainte-Pétronille

RESTAURATION ET ALIMENTATION
RESTAURANTS & FOOD TRADES

Le Vignoble de Sainte-Pétronille & Restaurant *Panache-mobile* au Vignoble [11h -17h]
8709, chemin Royal (à l'entrée nord du village) 418-828-9554

La Ferme Polyculture Plante
8684, chemin Royal 418-828-0028

La Chocolaterie de l'île d'Orléans point de vente & café-resto
8330, chemin Royal 418-828-2250

Restaurant *Vue* et terrasse à l'Auberge La Goéliche
22, rue du Quai 418-828-2248

ART ET ARTISANAT - ARTS & CRAFTS

Boutique La Chasse-Galerie
8700, chemin Royal 418-828-0598

Galerie d'art et boutique Pétronille
8141, chemin Royal 418-828-2869

ACTIVITÉS CULTURELLES - CULTURAL ACTIVITIES

Musique de chambre à Sainte-Pétronille
418-554-7092

SANTÉ ET PLEIN AIR - HEALTH AND OUTDOORS

Club de tennis Sainte-Pétronille
Réservation : 418-655-4874

Service de massothérapie
Andrée Fiset — 3, rue du Quai 418-828-9596

Le Club de Golf Orléans
8170, chemin Royal 418-828-2269

HÉBERGEMENT - LODGING

Le gîte Au toit rouge au bord de l'eau
43, rue Horatio-Walker 418-828-9654

L'Auberge La Goéliche
22, rue du Quai 418-828-2248



Une balade à pied
dans le cœur du village

La meilleure façon de vous laisser imprégner par la beauté de Sainte-Pétronille et de succomber à ses charmes, c'est de parcourir à pied le cœur du village : le lieu s'y prête merveilleusement!

- Découvrez ses points d'observation exceptionnels sur le Saint-Laurent et les environs de Québec : deux d'entre eux sont dotés d'une table d'orientation.
- Admirez à votre rythme un magnifique ensemble de maisons, villas et jardins : appréciez leur harmonieuse implantation au sein d'une nature luxuriante.
- Revivez, du même coup, plus de 350 ans d'histoire en suivant le circuit panoramique et culturel *À la découverte du bout de l'île*, jalonné de onze panneaux d'interprétation (en place, de mai à octobre).

Laissez donc votre véhicule dans l'une des TROIS AIRES DE STATIONNEMENT PUBLIC et... marchez!

Bonne promenade et heureuses découvertes!

* Consulter le plan au verso.

A Stroll
in the heart of the Village

The best way to feel the beauty of Sainte-Pétronille and be touched by its charms is to take a walk in the heart of the village : a perfect environment to do so.

- Discover its exceptional observation points of the Saint Lawrence River and of Quebec City's surroundings. Two of those stops are equipped with an orientation chart.
- Marvel at a magnificent display of houses, villas and gardens: Appreciate the harmony created by their settlement right in the midst of a luxuriant nature.
- Relive over 350 years of history by following the cultural and panoramic path. This trail is punctuated with eleven interpretation boards (on site from May through October).

An English version of texts is available on the following Web address :

<http://stepetronille.iledorleans.com>

May this walk bring new discoveries for you to cherish!

* Refer to the map verso.

Sainte-Pétronille

ça se marche !
A great place to walk !



Une balade à pied
dans le cœur du village



A Stroll
in the the heart
of the village



PANNEAUX D'INTERPRÉTATION

- 1 Éléonore de Grandmaison
- 2 L'anse du Fort
- 3 Le premier quai de l'Île d'Orléans
- 4 Au gré des marées et des courants
- 5 Petits bonheurs et grands plaisirs
- 6 Un chantier naval prometteur
- 7 Un paquebot sur les récifs
- 8 Villas et jardins
- 9 Horatio Walker
- 10 Maisons de bois, maisons de pierres, clochers pointus
- 11 L'église du bout de l'île

OÙ GARER VOTRE VÉHICULE ?

Les meilleurs endroits sont les 3 aires de **STATIONNEMENT PUBLIC** prévues à cet effet. Elles sont sur votre circuit en boucle de 4 km.

P₁ Au CENTRE COMMUNAUTAIRE
Situé angle chemin Royal et chemin de l'Église.
Le bâtiment est pourvu d'une TOILETTE PUBLIQUE. 
Vous n'êtes qu'à 500 mètres de l'entrée de la Promenade Horatio-Walker et de la Chocolaterie de l'île d'Orléans.


P₂ Sur la PLACE DE L'ÉGLISE
Il est situé au tournant du chemin de l'Église, près de la façade de l'église. À 500 mètres plus loin, vous rejoignez le chemin Royal, à mi-chemin de la Promenade Horatio-Walker ou de l'entrée sur la rue du Quai.

P₃ Au QUAI de Sainte-Pétronille
Il se trouve au bout de la rue du Quai, voisin de l'Auberge La Goéliche.

A DEUX AIRES DE PIQUE-NIQUE
Des tables de pique-nique vous accueillent sur des espaces verts le long du chemin de l'Église : près du boisé longeant le parc de loisirs, ou tout près de la façade de l'église.

WHERE TO PARK YOUR VEHICLE?

The best places are the 3 **PUBLIC PARKING AREAS** provided for this purpose. They are on your loop circuit 4 km.

P₁ CENTRE COMMUNAUTAIRE (Community Centre)
Situating corner of chemin Royal and chemin de l'Église.
The Community Centre has a PUBLIC TOILET. 
You are only 500 meters from the entrance to the Promenade Horatio-Walker and the Chocolaterie de l'île d'Orléans.

P₂ PLACE DE L'ÉGLISE
Situating just past the turn on the chemin de l'Église, near the front of the church. You are 500 meters from le chemin Royal, half way to the Promenade Horatio-Walker or the entrance to the rue du Quai.

P₃ QUAI de Sainte-Pétronille
Situating at the end of the rue du Quai, next to l'Auberge La Goéliche.

A TWO PICNIC AREAS
Picnic tables set up on grassy spaces welcome you along the chemin de l'Église : near the wooded area beside the recreation park, or close by the front of the church.